

СИМВОЛЪ ВѢРЫ

Русская транслитерация

1. Вѣрую во еди́наго Бóга Отца́, Вседержителя́, Творца́ небу́ и земли́, видимымъ же всемъ и невидимымъ.
2. И во еди́наго Гóспода Иисуса Христа́, Сына Бóжия, Единорóднаго, Иже от Отца́ рождѣннаго прѣжде всехъ векъ; Свѣта от Свѣта, Бóга истинна от Бóга истинна, рождѣнна, несотворѣнна, единосущна Отцѹ, Имже вся бы́ша.
3. Нас ра́ди человекъ нашего ра́ди спасѣния сшѣдшаго с небѣс и воплотѣвшагося от Дѹха Свята и Маріи Дѣвы и вочеловѣчшася.
4. Распя́таго же за ны при Понті́йстемъ Пилáте, и страда́вша, и погребѣнна.
5. И воскрѣсшаго в трѣ́тій день по Писáниемъ.
6. И возше́дшаго на небеса́, и седя́ща одесную́ Отца́.
7. И па́ки грядѹщаго со славою́ судити живымъ и мѣртвымъ, Егóже Цáрствию не бѹдетъ конца́.
8. И в Дѹха Свята́го, Гóспода, Животворя́щаго, Иже от Отца́ исходя́щаго, Иже со Отцѣмъ и Сы́номъ спокланя́ема и сславима́, глаго́лавшаго проро́ки.
9. Во еди́ну Святу́ю, Собóрную и Апóстольскую́ Цѣрковь.
10. Исповѣ́дую еди́но крещѣние во оставлѣ́ние грехо́в.
11. Ча́ю воскрѣсе́ния мѣртвыхъ,
12. И жи́зни бѹдущаго вѣ́ка. Ами́нь.

Црковно-славя́нскій тѣкстъ

1. Вѣрѹю во еди́наго б́га о́ца вседер-
жителá, творца́ небъ и земли́, видимымъ
же всѣмъ и невидимымъ.
2. И во еди́наго ѓда и́иса хр́ста, с́на в́жиá,
еди́норóднаго, и́же ѿ о́ца рождѣннаго
прѣжде всѣхъ вѣкк: свѣта ѿ свѣта, б́га
и́стинна ѿ б́га и́стинна, рождѣнна, не со-
творѣнна, еди́носущна о́цѹ, имже всá
бы́ша.
3. Нáсх ра́ди человекъ, и́ нашегѡ ра́ди
спасѣ́нiá, сшѣ́дшаго сз небсх, и́ копло-
тѣвшагосá ѿ д́ха с́га и́ мр́и́и дѣвы, и́ во-
человѣчшасá.
4. Распя́таго же за ны при понтíйстѣмъ
пи́латѣ, и́ страда́вша, и́ погребѣнна,
5. И́ воскрша́го въ трѣ́тiй дѣнь по
писáнiємъ.
6. И́ возше́дшаго на небá, и́ седя́ща
ѡдеснѹю о́ца.
7. И́ па́ки грядѹщаго со славою́, судити
живымъ и́ мѣртвымъ, е́гѡже цр́твию не
вѣдетъ конца́.
8. И́ въз д́ха с́гаго, ѓда, животворя́щаго,
и́же ѿ о́ца исходя́щаго, и́же со о́цѣмъ и́
снóмъ спокланя́ема и́ славима́,
глаго́лавшаго прр́ки.
9. Во еди́нѹ сѓвѹ собóрнѹю и́ ап́льскѹю
цр́ковь.
10. Исповѣ́дѹю еди́но крщѣ́нiе, во ѡста́влѣнiе
грѣхѡвъ.
11. Ча́ю воскрѣ́нiá мѣртвыхъ:
12. И́ жи́зни вѣдѹщагѡ вѣ́ка. ами́нь.

Русский перевод

1. Верую во Единого Бога Отца Вседержителя, Творца неба и земли, всего видимого и невидимого.
2. И во Единого Господа Иисуса Христа, Сына Божия, единородного, рождѣнного от Отца прежде всехъ веков, Света от Света, Бога истинного от Бога истинного, рождѣнного, не созданного, одного существа со Отцом, через Которого всё сотворено;
3. Для нас людей и для нашего спасения сошедшего с небес, принявшего плоть от Духа Святого и Марии Девы и сделавшегося человеком,
4. Распятого за нас при Понтии Пилате, страдавшего и погребѣнного,
5. Воскрѣсшего в третий день согласно с Писаниями (пророческими),
6. Восшедшего на небеса и сидящего одесную Отца,
7. И опять имеющего прийти со славою судить живых и мѣртвых, Царству Которого не будетъ конца.
8. И в Святого Духа, Господа, дающего жизнь, исходящего от Отца, поклоняемого и прославляемого равночестно с Отцом и Сыном, говорившего чрез пророков.
9. И во Единую, Святую, Вселенскую и Апостольскую Церковь.
10. Исповедую единое крещение во оставление грехов.
11. Ожидаю воскресения мѣртвых
12. И жизни будущего века. Аминь. (Да будет так).